

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	v
Verzeichnisse	vii
I Abkürzungsverzeichnis der Versionen der <i>Vita Sinuthii</i>	vii
II Abkürzungsverzeichnis der Herkunftsorte von Handschriften	vii
III Abkürzungsverzeichnis der Aufbewahrungsorte von Handschriften	vii
IV Abkürzungsverzeichnis der arabischen Handschriften der <i>Vita Sinuthii</i>	vii
V Tabellenverzeichnis	viii
Einleitung	ix
1 Die Chronologie des Shenute von Atripe.....	ix
2 Die Vita Sinuthii	xiv
2.1 Die sahidischen Fragmente	xv
2.2 Die bohairische Version	xix
2.3 Die syrische Version	xxi
2.4 Die äthiopische Version	xxii
2.5 Die arabische Version	xxiii
2.5.1 Die lange Version	xxiv
2.5.2 Die kurze Version (EG-C Hist. 470, ff. 20r–61r)	xxix
2.6 Das Verhältnis der <i>Vita Sinuthii</i> zu den Werken Shenutes	xxx
3 Shenute in der koptischen und kopto-arabischen Literatur	xxxii
3.1 In der koptischen Literatur	xxxii
3.2 In der kopto-arabischen Literatur	xxxviii
4 Die vorliegende Edition und Übersetzung	xlii
4.1 Gründe für eine neue Edition der arabischen Vita Sinuthii.....	xlii
4.2 Zur vorliegenden Edition und Übersetzung	xliii
4.3 Abkürzungen im textkritischen Apparat	xliv
Edition und Übersetzung	1
Indizes	243
1 Personen.....	243
I arabisch.....	243
II deutsch.....	246
2 Orte	248
I arabisch.....	248
II deutsch.....	250
3 Schlagwörter	251
I arabisch.....	251
II deutsch.....	254
4 Bibelstellen	257
Anhang: <i>Vita Sinuthii</i> nach der Handschrift EG-C Hist. 470	261
Literaturverzeichnis.....	297